



صاحب امتیازی :

شهبندر زاده قابلی

امیر ملی

اداره و تحریر محلی :

جنال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایقلیدر .

نسخه سی هر پرده

۲۰ باره در .

۴ رمضان ۱۳۲۸

شرائط اشتراك :

سنه لکی ۳۰ ، آلی آبی

۲۰ غرور

ملاك اجنيه ایچون :

سنه لکی ۱۰ الی آبی ۶ فرانقدر . اعلانات
ایچون اداره مأموری محمدذهنی بک مراجعت ایقلیدر .

۸ ایلول افرنجی

۱۹۱۰

۲۶ اغستوس ۱۳۳۶

فهرست مندراجات

آثار دوستی ؟ — اتهامات ومدافعه : لشکر پرستی . —

حبل متینك بر مقاله سی . — هندستاندن كله فارسی مقاله :
خلافت : — خطبه لرمن . — شرق و غرب . — امام غزالیك
مهم بر اثری : كتاب مغنون . — برخطوة ترقی ، بر اثر جلیل . —
علم هیئت وكائنات . — تاریخچه علم هیئت . — تراجم احوال . —
هفته لك وقوعات . — ایلیس پهن . —

انطباق

رمضان مغفرتشانی بوتون مسلمان قارداش لرمن حقنده تبریک
ایدرو « الله بنصر الاسلام » نازری تکرار ایلرز .

« حکمت » لك شکران و منق

فوعظه مزك مظهر اولدینی حسن قبول دیندارانه
و بووسیه ایله درمیان اولونان حسیات عالیه عاجزی
واخوان و رفقای اشکر زمسرت و منت ایتدی . شو
ناچیزانه خدمت بیدریغ بوپوریلان تقدیرات ، حیتمدان
ملك بوپوكلکی قدر بوپوك اولدی . جله اخوان کرامزه
وهرتشیمزی مهالکانه بر حسن کریم دیانتروری ایله
تشویق ایدن اتحاد و ترقی قلوب لرینه بوتون صمیمیت قابلمزه
نام جلیل اسلام و اتحاد تشکرلر ایدرز . درمیان بوپوریلان
آرزو و جله رمضان مبارکک اون بشنده دیگر برمو عطا
یتشدیریه جك و معرض نمونیتده مصارف ارسالیه سنه تقابل
ایده بیله جك قدر جزئی رفیائاله یعنی هربری سکر یارمده
ویریه جکدر .

اجمال سیاسی

آثار دوستی ؟

کچن نسجه لر مزدن برندن عثمانی باقعه سی و متقلری
ایله مالیه ناظرمن آرمسند باشلازین مبارزه دن بحث ایتش
وکنج ناظر مزك ده بک چوق اوغراشه نه مجبور اولاجتی
سویه فشك ، تخمینا بر بوتون مناسیه ظهور ایتدی .

حکومت عثمانیه لك بر فرانسر هیئت مالیه سندن اجرا
ایتدیکی استقراض حالا یارس بیاسه سنه فرانسه حکومتجه
قبول اولونماشدر . فرانسه حکومتك بومسئله ده بزه قارشی
اتخاذ ایتدیکی خطل حرکتك طوغری اسنی سویله مک
غایت الیمدر . فرانسه حکومتك بومسئله ده کی افکاری
حقنده آژانسك ویردیکی معلومات متضاده لك هپسنه
طوغری نظریه باقیله مازسده ، شبهه ایدمه جکمز جهت ،
فرانسه حکومتك عثمانی باقعه سنك حایه سی درعهنده ،
نقطه نظرخی قبول وینا برین اسارت اقتصادیه مزك دوامی
ایچون اعدای اقتصادیا تیزله اتفاق ایتش اولماسیدر .

نه قدر یارلاق آثار دوستی !

المانیانك بزدن برطاق منافع غیر مشروعه قویاردینی و قویارمق
ایستدیکی هیچ طوره سویله یین فرانسر مطبوعات ،
وطنمزی اضرا ده عزم ایتش بر هیئت مضره مالیه فرانسه
حکومتك مظاهرت ایتسه نه معنا واسم ویره جکدر ؛ اولجه
نمکتمزده بر فرانسر سفیری وار ایدی که بوتون مساعیه
حکومت مستبده لك ضعف و نداشتن استفاده ایدرک
امتياز لر قویارمق و هیات مالیه سمارلق ایتك کی
ایشله مصروف ایدی . مع مافیه سفیر مرقومك بو
مساعیه فرانسه جمهوریتك سطوتیه ده تأیید اولونمش
و چونکه ریختم قوم بانیه سنك مطالب غیر محتمس قبول
ایتدیروم ایچون فرانسه حکومتی مدالویه بر دوئما سوق
ایدرک اطیه اشغاله قالمش ایدی .

بو حرکات نامردانه لك ، او وقتی حکومت رزیه لك
استحقاقیه متناسب بر شی اولدینی سویلنمش و فرانسه لك
مشروطی کچن تورکیایه قارشی يك باشقا بر نظریه باقیدینی
تأمین اولونمش ایدی . بو دفعه ، ریختم قوم بانیه سی رسته
عثمانی باقعه سی قائم بولونیور . و فرانسه جمهوریتك بودفته کی
حرکتی ده بزی اشرا ر خصوصت اسکسندن اشانی قالمیور .

عجبا بوکا نه دیم ؟

بو آجی تجربیلر کوستریور و اثبات ایدیور که فرانسر
سیاستك نه مطارد برخط حرکتی ونه ده معین وقطعی
برمسلك و مقصدی یوقدر . برکون اول حقزده امیدك

فوقنده معاونت لر ، دوستقلر و عدایدوب طوریرکن برکون
صوکرا محتکر برباقه لك مطالبه عثمانی حکومتی سر فرو
ایتدیروم ایچون یارس بیاسه سنه یکی استقراضك تحویلاتنه
قایایور !

بردوات وملك مقدرانده بوندن دهامهم وقوعات
اولور . عجبا شو آجی تجربیلر دن صوکرا فرانسه حکومته
[فرانسر ملته دکل] کوونه بیلمی یز ؟ خایر !

بوگون المانیا سیاستی . بر دستور فنی قدر منتظم ،
صورت تطبیق مقرر و یکسنتی ، و ناظم تطبیقاتی . مقتدر
و برآلر . فرانسه ده اشخاص سیاسیه قدر ، ناظم امور آلر
بوآلر قدر متعدد و بر برینه ضد فکرلوار ، فرانسر
سیاستی بوافکار متناقضدن متشکل و بو قلمون کی کثیر .
الاولان بر مجموعه در . دلقریب برقانه نه قدر اعتقاد جائز
ایسه ، فرانسه جمهوریتنه اودرجه اعتقاد ایریه بیله جکنی
وقوعات متوالیه اثبات ایدیور . شوزمان احتیاجزده بزه
اویسانان بو اویونلری بزه هیچ برزمان اونوتماه جئز ، لکن
حالا بیطرفانک سیاستك فائده لی اولدیفنه قناعت ایدن لرمن
واری ، بیله مز . بیطرفلقه نه قازانه جفمزی « نظریه »
بیله کدیرومک ممکن اولماقدن ماعدا هرکونکی وقوعات بزه
بونك عکسکی اثبات ایدیور . فرانسه کی بزمه مخاندنده
الك بیوک منفعتی اولان بر حکومتك بزه قارشی بودرجه
کوچوکا کاره تنزل ایتدیکی کوردکجه « هرجه بادآباد »
جرمان آغوشنه آتیامق عوسندن هیچ بر مسلمان نفسی
منع ایدمه یور ، و بالضروره دیور که : تأمین استقبائلز ؛
جرمانلرله تردیف آمال و منفعتددر . »

شهبندر زاده نلبلی
احمد نحلی

مقاله

اتهامات ومدافعه

— ۳ —

لشکر پرستی

عسکر لکی پرستش درجه سنده سومك ، بوتون واردا

تیزی غسکرک یولده ضرف ائیک ایل ایه ایتام اولونیورز .
بواتام ، مدافعه یه مقتر اولما یجق قدر علی برحقزلق
ایسه ده ینه بزم حقمزده روا کوریلیور . بویه بر ایتام ،
دولتک و بالخاصه بالقان حکومات صغیره سنک وضعیت
و آمالی تحافل و تقافل دیکدر . آوروپا حقانیتک ، بر
ملک حقوقی نه درجهره قدر مدافعه و محافظه ایدجکی
تمامیه آکلاشیمشدر . آوروپا دولتریکن حشاشناسلندن
استقلال و امنی بکله یه یلمک ایچون برملک چیلن اولماسی
لازمدر .

بو حقیقه مقابل ، بالقان دول صغیره سنک آمال مجنون .
نمی و بو امالری کیزی تشویقاته زنده طوتان بعض دول
معظمه نیک تاریخی سیاستری هرکک بیلدیکی شیاردر .
شوالده بزم ایچون شرط اصلی حیا ، قوتی براردویه ،
قوتی بردونمایه مالکیتدن عبارت قالر .

عقب انقلابده اردومن هنوز احتیاجاتنه غیر ملات ،
عاطل و بی لزوم و حتی مضر عناصرندن غیره صفی ، انتظامی
آز برحالده ایدی . روم ایلی حدودلرمنه سرعتله اوچ
یوزیک کئی سوق ایدمه یه جکمزده قائل اولان مینی مینی
بولنارستان ، بزه قارشی تحمیلی غیر قابل بر وضعیت کستا
خانه طاقیوردی . نواقصی بیان و هله قانی قورومش
کهنه امرانک عطالت حیرت افراسنی پک کوزل طانیان
بولنار مطلبوعانی ایکده برده « نهیه ادر نهیه آلیورز ؟ نهدن
چارینراد [استانبول] » « یوروموز ؟ » سؤالی سورییوردی
۳۱ مارتدن بری تمادی ایدن خارقه نما مساعی بوکون
بولنارلره ، غنا دکله بیه ، خفاشوسؤالی ایراد ایتدیریور .
تورکار بزی نه وقت نه یه یه جک ؟ »

بیکرجه سنه لک شانلی برماضی یه ملات اولان ، بیک
کره غالب کلوب برکره یه نیلن بوملت ، بر آووج بولنارک
مغلوب و مقهوری اولسه ، عیجا بزم ایچون بر استقبال
حتی امکان حیا قالیری ایدی ؟ بر مغلوبیت اوزرینه کیزی
قالان آوروپا حیاتی بوتون شدتیه فوران ایدجک :



بالنیرده :

برنجی کتاب

مقدمه

قارئین کرام اکلامش لردرکه بو زائر بهمنک یه
ایلیک وکیلی ایدی ایلیک وکیلی شیرینی قوجاغنه آلدی .
یک ماهرانه یابماش برطاقم دوکله لری دور عدیده ایه
تحریرک ایدمه رک دیوارده کی کیزی قیوی آچدی . قیزی
اوراده بکله یین آدملرینه تسلیم ایدی . ایدمه حسن صباحه
خطاباً بر مکتوب یزوب رحله لردن برینک اوزرینه قویدی

بولنارلر ، غرب ژاپونلری دییه آلفیشلانجق ، یدی
عصرلق و قوتانک انتقام قطعیسی آله جق ، خریطه عالمندن
تورکیا استقلاللی سلیقه جک ، و تورکیا ایه برابر عالم اسلام ،
بر ده رؤیاده بیه کورمه مک اوزره ، امید اعتلا و تیفینی
غیب ایدجک ایدی !

ایشته عسکر بر ملت اولدینمک ، عسکر پرست
بولوندینمک مرتبه استحاله یه کتیردیکی شی بودر . اگر
آوروپا حقیقه صلح و مسالمتی ، آسودکی و انسانیتی سه ویورسه
بوکون عثمانلرله متتدار قاللی ، عثمانلرله افتخار ایتمه لی در .

بوکون ۱۰۱ فرقه ۱۰۰۰۰۰۰۰ سونکویه ، یورولمق
بیاض و الاهدن باشقهنسندن قورقاز برناظره ، ملوک وجودلریله
مفتخر بولوندینی حیمندان امرا و ضابطانه ، الک مکمل
لوازم و مهمات حریره مالکزر . [خدایه بیک حمدون]
بوکون دکل یالکزر بولنارستانک ، بوتون بالقان
حکومتانک مهاجته متفقانه سیه بیه نظر استحقاقه باقیه بیلیرز .
بر آرسلان بر کدی یی نه وقت ایسترسه تربیه ایدجک
ناصل امین ایسه ، زده عندالایجاب مینی مینی قومشولرمزی
اویله جه طوقانلایه جعمره تماماً امینز . اولجه اوزاق بر
مسافده اولان صوفیه ، اته ، شیمدی آلمزی اوزاتسه ،
یتسه جکمز قدر یقین بر مسافیه کلدشدر !

بو سوزلر معناسز قفاخرلر ، معناسز مبالغه لر دکادر ،
محض حقیقتدر . عین حقیقتدر . [الحمدلله] بوتون دولترک ،
عسکر و دوختانه ملارلر صرف ایتدیکی شو عصرده بزی
عسکر پرستکله ایتام قدر کولونج بر شی اولاماز .

آلی یوز سنه لک چوبانلرک ، بیک سنه لک قوم دیاجیلرک
عسکرلکی ، عسکر پرستکی چوق کورلیورده تاریخ انسانیته
اظهار موجودیت ایتدیکی کوندن بری عسکرلکله اشتیار
ایتمش ، عسکر باشماش والی یوم التاد عسکر باشماه سی تقدیر
اولونمش بر ملته عسکرک چوق کورلیور ! ایسته بوراسی
بر از غریب !

کرچه بز عسکرز ، عسکر پرستز ، لکن توره دی ، برملت

ظرفک اوزری « وکیل حسن صباح خبری یه » دیه یزلمش
ایدی . ایدمه اسفندیار بهمنک هیکنک موضوع اولدینی
اوطیه کیردی اجزا وادویه بامکانندن ایکی شیشه ایلایکی
قوتوسچدی ایدمه قیونک سورمه سی آچوب کیزی دیوار
قیونندن چقدی آرقهنسندن قیو قیاندی .

حسن صباح الموت قلعهنسندن چیمش و جیلدن ایستد
رک یا یلایه واصل اولمش و غایت فرح فزا بره وقعه اوطور .
مش دوشونیوردی . قیافتی سیاح درویشاره بکره یین حسن
آرده صیرا کوزلرینی اوچ یوز حطوه اوز قده کائن بر خاقاها
دیکمه ایدی . عیجا نه دوشونیوردی . فکرندن ندر
کییوردی . بوراسی بیلنه من لکن درونی بر مجادله و قوی
حسنک یوزنده کی انکاسات حسیانندن آکلاشیلوردی
نهایت کوزلرندن شعله مناتت بارلادی قرار قطعی و برمش
بر آدم کی یزندن قالقدی خاقاها طوغری یورومکه
باشلادی قیودن ایجری کیردی اختیار بردریش اختیارلره
مخصوص بر احتیاط بشوشانه ایلایه حسنسی استقبال ایدی
بر اوطیه کوتوردی جای اکرام ایدی و صورتی .

ازنلر هانکی بهمنک کولی بز

توره دی برعسکر دکزر . مفاخر ملیه من ، مفاخر عسکره من
تاریخک الشانلی صحیفه لرنده یزولشدر . یکیدن قان دوکک
آرزو ایتیمز . وطنز ده بوقدر بر نفوسی استیجاب
ایدجک قدر جسم ، جتله غبطه بخش اولاجق قدر منابع
و قابلیت عمرانه مالکدر ، بوسیه مینی کیسه نیک برینه ،
یوردینه کوزدیکمه یز . براز یورغوز ، اصلاحات و اعمارانه
محتاجز ، بوسیه مینی کیسه یه قارشی فکر تجاوز و خصومت
بسله میز .

یورغوز ، لکن دوشکون دکزر ! وای وطنک برذرده
خاکه دیکلن کوزلرک حاله ! وای موجودیت عثمانیه یه
تجاوز قصدیه قالقان آلاره !

أوت عسکرز ، عسکر پرستز ؛ لکن بوخصیه ملیه
تجاوز فکرینه مقرون اولمادینی ایچون اوزوبانک مظهر
تقدیراتی اولغه لایق بر فضیلت سیاسیدر . عسکر پرستز ،
لکن عین زمانده صلح پرورز .

خطبه لر

دینمک حقیقی :

ای ملایانلر !

ایشته بو یوک دینمک ایمان و اعتقاداته عمل و عباداته ، اداره
و معاملات عانداسلری بر بر کوردک ؛ وجدانکزه داندشکر :
بونار ایچنده بزی تقیض و ترقی ایتمدن ، حق نعمتلیره هرکدن
چوق نائل اولمدن ، بر یوزنده کی بوتون انسانلره کوزل کوزل
کچیمکدن منع ایدر بر عقیده . بر عبادت ، بر معامله واری ؛
قطعیاً یوق ! بلکه بزه هیچ بر زمان یأس و قور کتیرمه .
یه جک ؛ بزی دائماً حقک ، قدرتک لطف و نعمتلیره هر
دین و ملت افرادندن زیاده قاووشاجقز املی ایه کیجه
کوندوز چالیشدیراجق ؛ بزی بر یوزنده هر دین و ملت
افرادندن ده قوی و محترم ، ده عادل و مکرم ، ده
عزیز و مغفلم باشادا بیه جک نه کی عقیده و عملار ، عبادت
و معاملات و ارسه بز بوتون بولنارله مسلح و مجهز بولونیورز !

حسن — قاج بفعه وار ، ارنلر ، بر دکلی

— شبهه یوق . شبهه یوق بفعه نیک هانکی اسمنه
منسوب کز دینک ایستد

— طریقت چشیه فقره اسندن حضرت شیخک

شهرت رشاد تاریخی طوبیق صحبت و عنایت امیدیه کلدک .

— خوش کلدیکز ، صفا کلدیکز ، کعبه عشاقی

بولدیکز بورادن بوش دونیلیمز مساعده ایدیکز در عارف

قارداشک و رودینی حضرت اخبار ایدیم بش دقیقه صوکره

حسن شیخ عبدالصمد سکوتنک حضورینه چیقارادی

شیخ بریرفانی ایدی صاحبی صقالی تماماً آغارمش .

متقیلرده کورولدیکی اوزره دیشلری تمام ایدی قاشکاری

فوق الحد اوزابوب کوزلرینه طوغری قیورلمش کوز

قیاقلری حرکت ایتدیکجه کیریکلره قارشقه قده بولونمش

ایدی . کایشی کوزل بر اقیامش و شقاقلرندن اشاغی

صارقش طاشمش اولان یاموق کی بیاض یوشاق صا .

جاری جزئی قیوورجق یدقلری قباحه صقالی طول

طبعهنسده بولنان شیخک هیئت مجموعه وجهیه سی

برارسلاقی فقط لطیف و سوبلی برارسلاقی خاطره کتیر .